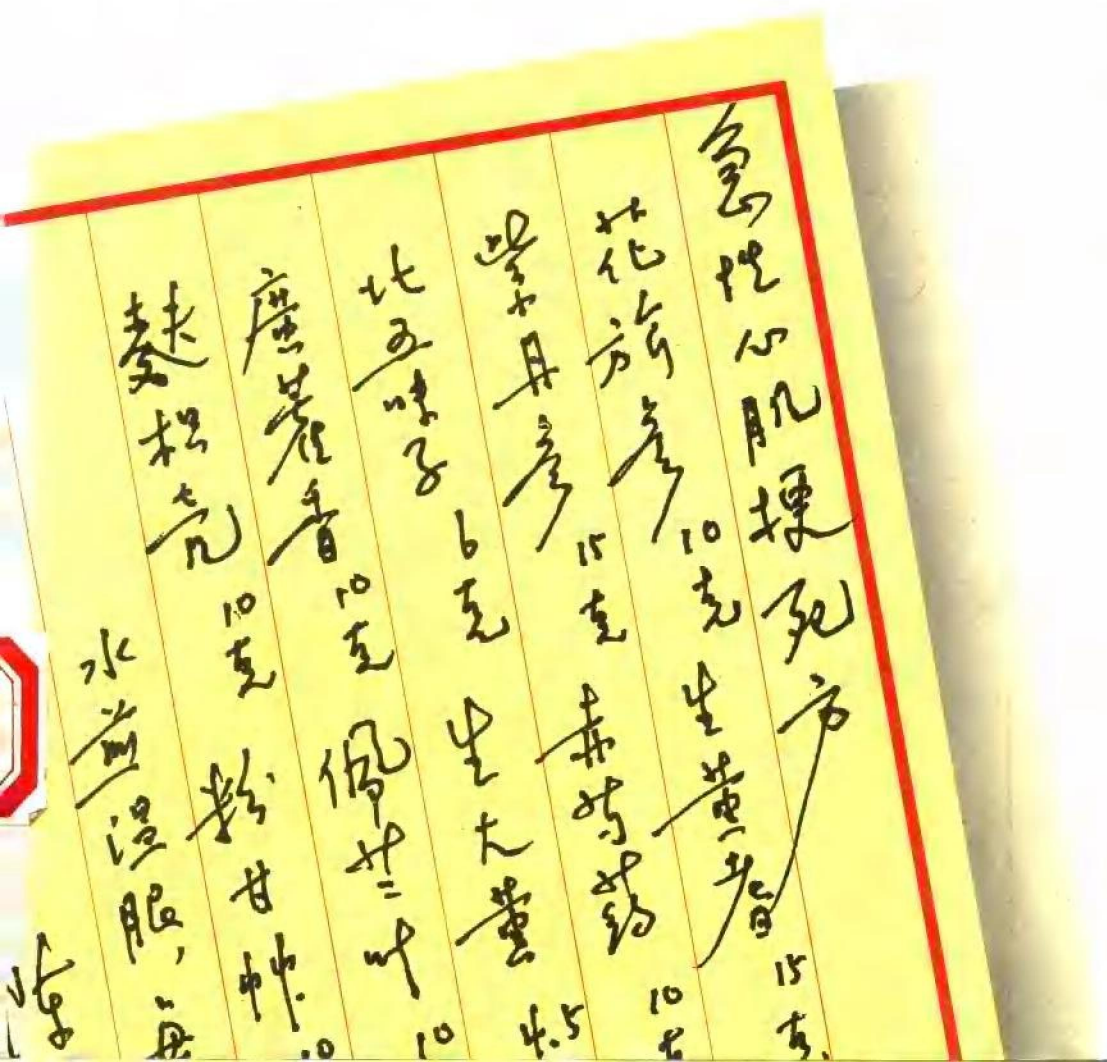


中医学 临床验案范例

陈可冀 主编

TCM: Clinical Case Studies

新世界出版社·外文出版社



中医药学临床验案范例

TCM: Clinical Case Studies

陈可冀 主编

新世界出版社 外文出版社

1994 • 北京

新登字（京）136号

图书在版编目（CIP）数据

中医药学临床验案范例，陈可冀主编
—北京：新世界出版社，外文出版社 1994. 8
ISBN 7-80005-215-X

- I. 中…
- II. 陈…
- III. 中医学临床—中西医结合疗法—医案
- IV. R249. 7

中医药学临床验案范例

TCM: Clinical Case Studies

陈可冀 主编

新世界出版社 外文出版社出版

北京市百万庄路 24 号 邮政编码 100037

新华书店总店北京发行所发行

北京大学印刷厂印刷

开本大 32 字数 400 千 印张 18. 5 印数 1—5000 册

1994 年第一版 1994 年北京第一次印刷

ISBN 7-80005-215-X/R · 020

定价（精）：27. 60 元

序

汇集我国不少优秀中西医结合医学家临床经验的《中医学临床验案范例》(TCM: Clinical Case Studies)一书即将以中英文两种文字分别由新世界出版社和外文出版社出版;在这本书的作者中,有我国中西医结合的先驱者、上海第二医科大学的邝安堃教授,有我国著名中医学大家、上海医科大学的姜春华教授,以及北京协和医院的祝谌予教授等。本书所载临床案例多达 140 篇,每例均有中、西医双重诊断,治疗经过多有随诊及临床疗效评价。这对继承发展我国传统医药学,发展我国中西医结合的优势,可起促进作用;临床医生们可以从中吸取经验教训,探讨如何提高疗效,如何更好地弘扬我国传统医药学。

在发展中医药事业中,大家都赞成要做到“继承不泥古,发扬不离宗”。听陈可冀教授说,他见到台湾中国医药学院有位著名医学家还将这两句话张贴在办公室案头上,香港中文大学中药研究中心也有教授就此撰述其意义,看来不少同行在这一点上是有着共同认识的。

祝愿由陈可冀教授主编的这本《中医学临床验案范例》的出版,对于进一步推动中西医结合临床医疗工作,促进中医学走向世界,将起到良好的作用。

陈敏章

一九九三年六月

前 言

四年前,我在美国 Los Angeles 及 Santa Barbara 等地作中医药方面的学术讲座时,为美国学者及华裔中国人对中医的好奇心和浓厚兴趣所打动。在 Santa Barbara College of Oriental Mdeicine 作每周一次的中医临床治疗讲演及示范教学时,他们更感兴趣。可惜有关这样的中医临床参考读物基本没有。在美国书店里,尤其是各地 Chinatown 书店里,中医书籍也是很多的,但大多是理论读物,有的作者根本不会诊病,也写了一大本中医书。我深感我有责任主编一本这样的指导临床中医治疗的读物,以贡献于他们。Dr. Jean Yu,曾在 Minnesota 及 Santa Barbara 执教中医多年,她十分同意我的想法。本来约定合作编写,可惜我因国内临床研究和执教研究生工作的需要,回到了中国,只好自己克服困难完成。

这本书收载了我自己及 Dr. Jean Yu 的临床经验,也收载了中国许多负有盛名的专家教授的临床经验,前后历时三载有余,似属胡子工程,希望它能够对大家有所佐助。书中有些中医词汇英译名不尽统一,各有不同看法,我不想强加统一,愿意保存各自风格,供大家讨论。

本书出版,承香港大学医学院 Nelson Tan Yee-San 博士在百忙中为本书审校,深表谢忱。我的研究生陈楷医师及廖欣、马晓昌、夏仁慧医师,在中药名词的统一及稿件整理校对上作了不少努力。外文出版社、新世界出版社及厦门中药厂更

是热情支持出版,在两出版社怂恿下,才同时出版中、英文本,
在此一并表示感谢。

陈可冀

1991 年 3 月于北京西苑

目 录

1. 心血管系统疾病

- 1.1 变异型心绞痛(卒心痛)..... 3
- 1.2 变异型心绞痛(胸痹)..... 7
- 1.3 心绞痛(食滞型胸痹) 11
- 1.4 冠心病(真心痛) 13
- 1.5 右颈总动脉粥样硬化(气虚血瘀) 16
- 1.6 阵发性房性心动过速(心悸) 19
- 1.7 阵发性心房扑动(心悸) 23
- 1.8 病态窦房结综合征(胸痹、心阳虚衰、
气滞血瘀)..... 27
- 1.9 心律失常(心悸) 30
- 1.10 冠心病、肺心病、心律失常
(心血瘀阻、心阳不振) 34
- 1.11 完全性房室传导阻滞(心阳暴脱)..... 38
- 1.12 急性心肌梗塞(真心病)..... 42
- 1.13 顽固性心力衰竭(水肿)..... 45
- 1.14 充血性心力衰竭(怔忡、气喘) 49
- 1.15 病毒性心肌炎(阴虚火旺心悸)..... 54
- 1.16 心脏神经官能症(肾阳虚心火旺心悸)..... 58

2. 呼吸系统疾病

- 2.1 急性支气管炎顽咳不已(风热犯肺伤阴) 63
- 2.2 支气管哮喘并发感染(痰热蕴肺) 66

2.3	放射性肺炎(咳嗽)	69
2.4	慢性肺心病急性发作期(咳喘)	72
2.5	慢性阻塞性肺病咳喘难愈 (痰热壅肺、气阴两虚)	78
2.6	结核性包裹性胸腔积液(脾虚挟湿、 阴虚内热、气滞血瘀)	81
2.7	肺癌(肺积)	86
2.8	肺癌(肺积)	92
3.	消化系统疾病	
3.1	呃逆(胃气上逆)	101
3.2	急性心肌梗塞便秘(不同证型便秘)	105
3.3	顽固性便秘	109
3.4	慢性胃炎(胃脘痛)	111
3.5	胃溃疡、慢性浅表性萎缩性胃炎 (胃脘痛、肝胃郁热)	114
3.6	十二指肠球部溃疡,慢性浅表性胃炎 (胃热脾虚、木土不和)	117
3.7	十二指肠球部溃疡(胃脘痛)	120
3.8	上消化道出血(血证)	123
3.9	胆囊炎、胆石症(胁痛、黄疸)	127
3.10	胆囊结石合并胆囊炎(肝胆湿热)	131
3.11	胆道感染、长期高热不退 (肝胆湿热、气津两伤)	135
3.12	胆囊结石(肝胆湿热)	138
3.13	胆道蛔虫病(蚘厥)	142
3.14	亚急性肝坏死(急黄)	145
3.15	肝硬化腹水(瘀热互结、水湿壅阻)	149

3.16	肝硬化腹水伴上消化道出血 (鼓胀血证、湿热蕴蒸肝火犯胃)	152
3.17	肝硬化(气阴两虚、瘀血郁肝)	157
3.18	肝硬化腹水(肝瘀脾虚)	159
3.19	原发性肝癌(肝积)	162
3.20	急性出血性坏死性肠炎(脏毒)	165
4.	泌尿系统疾病	
4.1	急性肾盂肾炎(湿热淋)	171
4.2	慢性肾盂肾炎(劳淋)	174
4.3	慢性肾盂肾炎尿毒症期(关格)	176
4.4	慢性肾盂肾炎肾功能不全(湿热内蕴)	178
4.5	急性肾炎肾功能衰竭(阳水)	181
4.6	慢性肾炎(水肿、肾劳)	185
4.7	慢性肾功能衰竭(尿闭)	189
4.8	慢性肾炎、肾性高血压、肾性贫血、 尿毒症(肾衰)	192
4.9	肾病综合症(脾肾阳虚、肾气不固)	195
4.10	慢性肾炎肾病型(脾虚肺热、水肿)	199
4.11	慢性肾小球肾炎(气虚血瘀水肿)	204
4.12	慢性肾炎急性发作(脾肾损伤)	208
4.13	IgA 肾小球肾炎(尿血)	211
4.14	输尿管结石(石淋)	213
5.	生殖、内分泌及代谢性疾病	
5.1	精子生存率低下(败精)	219
5.2	不育症(肾虚不育)	221
5.3	甲状腺机能亢进(瘰病)	226
5.4	糖尿病性周围神经、植物神经病变	

(消渴病、肾虚血瘀肝郁化热)	231
5.5 糖尿病性胃肠植物神经病变	
(消渴病泄泻,脾肾阳虚)	235
5.6 乳糜血尿(膏淋)	239
6. 血液系统疾病	
6.1 原发性血小板减少性紫癜(肌衄)	245
6.2 慢性粒细胞性白血病(气阴两虚、热毒炽盛) ...	248
6.3 难治性贫血(虚劳)	252
6.4 Evan 氏综合症(衄血)	256
7. 神经系统疾病	
7.1 神经衰弱(心肾不交)	263
7.2 抑郁性神经症(郁症)	265
7.3 神经衰弱(肝肾虚弱、心肾不交)	268
7.4 三叉神经痛(面痛)	271
7.5 椎基底动脉供血不足(眩晕)	274
7.6 脑软化(气虚血瘀、痰蒙清窍)	278
7.7 慢性硬脑膜下血肿(瘀血头痛)	281
7.8 癫痫(痰迷心窍、肝风内动)	284
7.9 重症肌无力(脾肾阳虚)	287
7.10 重症肌无力(脾肾两虚)	291
7.11 精神分裂症(癫证)	296
7.12 头痛头冷	300
7.13 神经系统的温胆汤证	304
8. 皮肤病及结缔组织病	
8.1 荨麻疹(瘡癩)	313
8.2 带状疱疹(缠腰火丹)	315
8.3 急性湿疹(风湿疡)	318

8.4	后天性秃发(脱发)	320
8.5	风湿性环形红斑(血风隐疹)	322
8.6	风湿性关节炎(痹证)	326
8.7	急性风湿热(热痹)	328
8.8	全身性硬皮病(脾肾阳虚血瘀)	331
8.9	皮炎(脾虚血瘀)	333
8.10	皮炎(痿证)	337
8.11	全身性红斑性狼疮(气血两燔证)	340
8.12	系统性红斑狼疮(肾阴虚)	343
8.13	原发性皮肤淀粉样变(风寒血瘀)	347
8.14	混合结缔组织病(肾阳虚血瘀)	349
8.15	特发性腹膜后纤维瘤病 (脾虚气滞、痰瘀结聚症)	353
8.16	家族性地中海热(内伤发热)	356
8.17	血栓闭塞性脉管炎(脱疽)	360
8.18	类风湿性关节炎(痹证)	366
8.19	强直性脊柱炎(顽痹)	370
9.	口腔及耳鼻喉科疾病	
9.1	白塞氏病(狐惑病)	377
9.2	白塞氏病(狐惑病)	382
9.3	感染性口炎(口糜)	384
9.4	复发性坏死性粘液腺周围炎(口疳)	387
9.5	复发性口腔溃疡(口疮)	390
9.6	颞下间隙感染(发颐)	392
9.7	扁平苔癣(口糜)	394
9.8	特发性耳聋(外感风邪耳聋)	397
9.9	扁桃腺周围脓肿(喉关疳)	402

9.10	声带小结(喉痞)	406
9.11	慢性肥厚性鼻炎(鼻塞)	408
10.	感染性疾病	
10.1	艾滋病(温毒证)	413
10.2	流行性出血热(风温病)	418
10.3	急性病毒性肝炎(寒湿困脾、 血瘀血热胆汁郁积)	422
10.4	急性乙型肝炎重度黄疸胆汁郁积合并 混合性冷球蛋白血症(瘀热发黄)	426
10.5	慢性活动性乙型肝炎、失代偿性肝硬化、 内毒素血症(血瘀血虚、热毒炽盛)	430
10.6	慢性迁延性乙型肝炎(胁痛)	435
10.7	慢性乙型肝炎(胁痛、脾胃虚弱)	438
10.8	慢性迁延性肝炎(郁证)	442
10.9	慢性迁延性肝炎合并囊性乳腺病 (肝脾不和、乳核)	448
10.10	疟疾(温邪犯少阳募原)	453
10.11	危重内脏型蕈样霉菌病(热毒瘀血证)	457
11.	妇产科疾病	
11.1	代偿性月经(倒经)	469
11.2	继发性闭经(虚性闭经)	472
11.3	功能性子宫出血(崩漏)	475
11.4	月经过多(崩漏)	478
11.5	功能性子宫出血(崩漏)	480
11.6	习惯性流产(滑胎)	483
11.7	习惯性流产(滑胎)	486
11.8	习惯性流产(滑胎)	489

11.9	先兆流产(胎动不安)	491
11.10	子宫内膜异位症(痛经、气滞血瘀)	493
11.11	子宫内膜异位症(经行吐衄)	496
11.12	宫腔感染(热厥)	499
11.13	月经期感染(热入血室)	501
11.14	盆腔炎症包块(症积)	507
11.15	不孕症(不孕证)	511
11.16	更年期综合征(心肝火旺)	514
11.17	多囊卵巢综合征(肝郁火旺)	517
12.	儿科疾病	
12.1	新生儿流行性腹泻(热泻兼中气虚弱)	523
12.2	中毒型菌痢、继发迁延性肠炎 (热毒痢后肌热不解)	527
12.3	迁延性腹泻(火利、脾阳不振)	529
12.4	急性肾炎伴高血压脑病 (风水肿肝热上冲型)	531
12.5	肾病综合征(肾阴虚)	534
12.6	急性脑病伴失明失语(惊瘫、 邪热壮盛型、失明失语)	537
12.7	重度新生儿硬肿症(脾肾阳虚、气滞血瘀) ...	540
12.8	慢性痢疾(脾虚泄利)	543
12.9	病毒性心肌炎(心气阴两虚、脉结代)	547
12.10	肝硬化腹水(血臌、症积)	551
12.11	败血症(暑热证)	556
13.	其他疾病	
13.1	乌头中毒(乌头中毒眩晕)	563
13.2	左指骨跖骨骨髓炎(跖骨疽)	566

1. 心血管系统疾病

1.1 变异型心绞痛(卒心痛)

中国中医研究院西苑医院 陈可冀

史某,43岁,男,汉族,已婚,工人。住院号15495,1977年11月8日上午入院。

主诉:心前区刀割样疼痛7小时。

现病史:患者有心前区发作性疼痛史2年。入院当日凌晨4时多在睡眠中发病,痛醒,含服硝酸甘油缓解。随后相继出现九次程度不等的,与上述基本相同的症状,并向左肩、臂放射,懒言、气短、喜暖表现。既往有高血压病史20年。平均血压在180/100mmHg左右。

体检:体温36.6℃,脉搏72次/分,血压200/100mmHg。一般情况良好,自动体位,头颅五官正常,颈部无异常。双肺呼吸音正常。心脏叩诊心界位于左锁骨中线第五肋间,心律整齐,心率72次/分。第一心音减弱,心尖部闻及Ⅰ级收缩期吹风样杂音,腹部平软,肝脾未及,下肢不肿。

发作时心电图监测导联CM-2 ST段抬高达0.7~1.0mv,呈单向曲线。发作缓解后心电图示窦性心律,左室肥厚,TⅠ、Ⅱ、aVL、aVF、V_{5~6}低平或平坦。尿蛋白痕迹。SGOT106单位,SLDH130单位,血沉2mm/小时,β-脂蛋白比浊403.2毫克%,甘油三酯82.2毫克%。全血粘度比5.26,血浆粘度比1.16,红细胞电泳时间22分95秒。眼底视网膜小动脉硬化Ⅱ°。

舌诊:舌质略暗,苔薄白。

脉诊:弦。

西医诊断:1、冠心病、变异型心绞痛;2、高血压病三期。

中医诊断:卒心痛,阳气虚寒血瘀。

治则:益气活血,温通定痛。

治疗:住院后,以益气活血针剂静脉点滴(丹参、赤芍、郁金、党参、生芪、黄精组成)和芳香温通的宽胸丸(荜拔、细辛、檀香、冰片、元胡、良姜组成)1日3次,每次1丸口服治疗。患者每于晨5时左右或夜间睡眠中发作心前区疼痛,经心电图多次监测发现在心前区疼痛开始时于监测导联CM-2处,首先T波高尖,随即ST段抬高。当疼痛缓解时T波变低,ST段下移,恢复原来图形,T波增高及ST段抬高程度与疼痛强度成正比关系。疼痛发作经常合并心律失常。入院初期,曾有一次剧烈疼痛发作,同时出频发性室性期前收缩形成短程二联律,及室性心动过速,意识不清,面色苍白,大汗淋漓,血压下降至测不出。经及时抢救转危为安。此后加用西药潘生丁、复方硝酸甘油、心得宁等进行中西医结合治疗,心绞痛程度有所减轻,但仍定时于休息时发作,血压时而偏高,时而略低。鉴于病人表现全身乏力,喜暖,动则气短,舌质时淡时暗,舌苔薄白,夜间发作,属“阳气虚弱”证候。阳气不足,血脉运行不畅造成。予温阳益气,活血宣痹治疗。用四逆汤合当归四逆汤加减,煎汤服用。

处方:

附子12克, 干姜6克, 肉桂末(冲服)3克, 甘草6克, 黄芪24克, 当归18克, 细辛3克, 薤白12克, 荜拔12克, 乳没各6克, 赤白芍各9克。

每日服一剂,并加用宽胸丸口服,一日三次,每次3丸。且